

**Zeitschrift:** Le Tracteur et la machine agricole : revue suisse de technique agricole  
**Herausgeber:** Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture  
**Band:** 33 (1971)  
**Heft:** 9

**Artikel:** Foire suisse de la machine agricole de février 1971  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-1082944>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Foire suisse de la machine agricole de février 1971

### Réalisations de la firme John Deere

A la Foire suisse de la machine agricole qui vient d'avoir lieu à Lausanne, la maison Matra, de Zollikofen/BE, attirait les visiteurs par le large éventail des intéressantes machines de traction et de travail qu'elle présentait à son stand et proposait aux utilisateurs.

En ce qui concerne les machines de traction, on pouvait admirer les tracteurs John Deere, bien connus, dont la puissance va de 40 à 113 ch. Le modèle 4020 était équipé d'une charrue quadrisoc de type moderne pour labours en planches qui constituait à elle seule un important pôle d'attraction. Tous les tracteurs John Deere à moteur de 60 ch et davantage peuvent être équipés d'un essieu avant moteur enclenchable et déclenchable par commande hydrostatique. Ce dispositif, de conception simple et de construction extra-solide, permet d'utiliser au maximum la force motrice disponible. D'un autre côté, on est notamment frappé par l'importante garde au sol et le court rayon de braquage des tracteurs John Deere. Le modèle 1020 OU a été conçu avant tout pour les cultures fruitières. Il est étroit et comporte des garde-boue de protection qui ménagent les branches. Les barres de coupe peuvent être montées soit sur le côté soit à l'arrière des tracteurs. Soulignons à ce propos que la barre de coupe actionnée hydrauliquement a été très remarquée.

Les moissonneuses-batteuses John Deere sont pourvues de tous les perfectionnements qu'on trouve actuellement sur les matériels de ce genre. Elles comportent une barre de coupe d'une largeur pouvant aller de 2 m 60 à 4 m 20 ainsi que l'équipement éprouvé John Deere à becs cueilleurs pour la récolte du maïs-grain.

Dans le secteur des machines pour la récolte des fourrages, les réalisations qui attiraient les regards des visiteurs étaient non seulement une faucheuse portée à éléments rotatifs et une andaineuse à disques à dents souples s'accouplant à l'avant ou à l'arrière du tracteur, mais encore et surtout la nouvelle faucheuse-conditionneuse-andaineuse John Deere. Les matériels précités ont également fait leurs preuves en Suisse. Ils contribuent dans une large mesure à réduire la durée de séchage sur le champ. Par ailleurs, la ramasseuse-presse John Deere 224 à haute densité, machine dont la réputation n'est plus à faire, comporte maintenant un lanceur de balles. Un tel équipement réalise l'automatisation du chargement et permet ainsi d'économiser du temps et de la main-d'oeuvre. La ramasseuse-presse John Deere 219 à haute densité est un matériel de moyenne grandeur qui convient très

bien pour les exploitations où l'on ne recourt pas aux services d'un entrepreneur de travaux à façon et dont le prix est particulièrement avantageux.

Les récolteuses de fourrages John Deere à tambour hacheur sont pourvues d'un pick-up qu'on remplace à volonté par un équipement à deux rangs pour la récolte du maïs-fourrage. Ce dernier comporte des rubans d'amenage en caoutchouc qui ont donné toute satisfaction même dans les récoltes versées.

La récolteuse de betteraves sucrières John Deere du modèle Kleine Automatic 3000 est une machine effectuant la récolte totale de ces racines et prévue pour un seul homme de service. Toutes les commandes ont été automatisées grâce à un système électrohydraulique qui fonctionne absolument sans incidents.

Sur le stand de la maison Matra se trouvaient aussi plusieurs réalisations intéressantes dans le secteur des semoirs et des distributeurs d'engrais. La semeuse monograine John Deere 1240 représente un matériel de conception entièrement nouvelle qui vient d'être lancé sur le marché. Cette semeuse, constituée d'un certain nombre d'éléments semeurs (semoirs de précision), permet de mettre en terre n'importe quels grains de maïs quant à leur grosseur et à leur forme. La précision du semis obtenue avec la machine en question n'a encore jamais été atteinte jusqu'ici. Le semoir Kleine JR2 et la semeuse John Deere 24 BE, cette dernière prévue pour le maïs et munie de distributeurs d'engrais, sont des fabrications bien connues qui figuraient également au stand Matra. En ce qui concerne la semeuse John Deere AB 250, elle se distingue par sa stabilité et son travail particulièrement précis.

Abstraction faite de l'épandeur d'engrais centrifuge Wiesel II, on pouvait voir à ce stand le distributeur d'engrais John Deere LF 10 à trémie classique, dont la largeur de travail est de 3 m 50. Cette machine, équipée d'une vis distributrice sans fin facilement démontable, peut être également pourvue d'un localisateur d'engrais en lignes.

La gamma bien échelonnée des grues hydrauliques à fumier comprenait des modèles de dimensions relativement réduites prévus pour être portés et accouplés au système d'attelage trois-points ou bien tractés en tant que machines montées sur deux roues à pneus. La grande grue Ségala, du modèle CJ 500, se trouvait également au stand Matra. Toutes les exécutions peuvent être équipées d'une benne preneuse à pierraille, d'une pelle fouilleuse, etc.

Les installations de traite Manus ont largement fait leurs preuves en Suisse depuis 25 ans. Celle que la maison Matra exhibait était une réalisation de conception moderne du type à conduite à lait et spécialement destinée aux exploitations de moyenne grandeur. Tous les accessoires nécessaires, tels que pompe à vide, pulsateur pneumatique, pot à lait, etc., accompagnaient cette installation de traite.

## Réalisation de la firme Massey-Ferguson

A l'occasion de la Foire suisse de la machine agricole mise sur pied à Lausanne, l'entreprise Massey-Ferguson avait tenu à présenter au public son tracteur MF 1100, qui comporte un moteur surpuissant de plus de 100 ch. Il y a déjà quelques années que ce matériel est produit en série dans la fabrique de tracteurs Massey-Ferguson de Détroit. Plusieurs dizaines de milliers de ces machines ont déjà été livrées jusqu'ici aux agriculteurs, surtout aux Etats-Unis et au Canada. De nombreuses raisons justifiaient la réalisation d'un tracteur agricole d'une pareille puissance. Une telle machine s'avérait premièrement indispensable vu l'importance des travaux de préparation du sol à exécuter dans les grandes exploitations qui comprennent beaucoup de terres ouvertes. Secondement, les méthodes modernes appliquées pour la récolte du maïs-grain et du maïs-fourrage exigeaient un matériel de traction surpuissant, en particulier pour les récolteuses de fourrages multirangs munies d'un équipement à maïs ainsi que pour les broyeurs de maïs-grain humide à ensiler. Un tracteur de ce genre se montrait aussi nécessaire dans notre pays parce que les entrepreneurs de travaux à façon et les grandes entreprises agricoles le demandaient depuis quelque temps déjà pour la préparation du sol et la récolte du maïs. C'est pour ces diverses raisons que la représentation générale Massey-Ferguson a inscrit le tracteur MF 1100 à son programme de vente.



Ce tracteur agricole est pourvu d'un moteur Diesel Perkins à 6 cylindres qui développe une puissance de 106 ch DIN (puissance nette). Sa boîte de vitesses (équipement de série) comporte 12 rapports enclenchables en marche et sous charge. Il est ainsi possible, en roulant et en travaillant, d'augmenter ou de réduire de 30 % la vitesse de déplacement de la machine avec n'importe quel rapport de marche sans devoir débrayer. Les perfectionnements techniques d'avant-garde que présente le tracteur MF 1100 s'étendent aussi à sa centrale hydraulique à usages multiples. Grâce

à une pompe à pistons radiaux capable de débiter 76 l/mn, cette dernière agit en effet non seulement sur le dispositif de relevage et son attelage trois-points, mais encore sur les freins et le système de réglage du siège du conducteur ainsi que sur les embrayages multidisques de la transmission, des prises de force et du dispositif de blocage du différentiel. En plus de cela, il existe deux circuits hydrauliques extérieurs, comportant quatre prises de pression à raccords à rupture et une soupape réductrice de pression. La force de levage disponible aux bielles d'attelage inférieures est de 3250 kg.

En ce qui concerne le poste de pilotage, il est conçu de façon à permettre les plus grandes performances sans que le conducteur ait à fournir de gros efforts physiques. Le siège, de type anatomique, peut être adapté exactement à la taille et au poids du conducteur tant en ce qui touche la suspension que la distance entre le corps et le volant de direction. De plus, la colonne de direction est orientable et extensible de manière continue. On peut la fixer en cinq positions différentes. La plate-forme du poste de pilotage est plate et si spacieuse que le conducteur a la possibilité de se tenir debout au cours du travail sans être gêné de façon quelconque. Une caractéristique unique en son genre du tracteur MF 1100 est son réservoir à carburant qui chevauche le carter de la boîte de vitesses. Cette disposition a permis d'abaisser le centre de gravité de la machine et de charger supplémentamment l'essieu arrière.

Propriétaires de moissonneuses-batteuses!

Les carnets de

## « **Rapports de travail** »

vous rendront de grands services.

Demandez-les à l'Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture, Case 210, 5200 Brougg (Compte postal 80 - 32608 (Zurich)).

Un carnet contient 50 jeux de rapports à 3 exemplaires chacun (1 expl. pour le client, 1 expl. pour la comptabilité et 1 expl. pour l'entrepreneur). **Prix: Fr. 5.20** par carnet (port compris).